

339**ROZPORZĄDZENIE MINISTRA INFRASTRUKTURY¹⁾**

z dnia 23 stycznia 2003 r.

w sprawie kwalifikacji zawodowych pilotów morskich

Na podstawie art. 36 ust. 7 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o bezpieczeństwie morskim (Dz. U. Nr 109, poz. 1156 oraz z 2002 r. Nr 240, poz. 2060) zarządza się, co następuje:

§ 1. Rozporządzenie określa:

- 1) wymagania kwalifikacyjne pilota morskiego;
- 2) warunki wymagane do uzyskania uprawnień pilotowych;
- 3) warunki przyznawania dokumentów kwalifikacyjnych i uprawnień;
- 4) wzory dokumentów kwalifikacyjnych;
- 5) uprawnienia dyrektora urzędu morskiego w zakresie sprawowania nadzoru nad pilotażem.

§ 2. 1. Dokumentem uprawniającym do świadczenia usług pilotowych w pilotażu morskim jest:

- 1) dyplom pilota morskiego;
- 2) dyplom pilota pełnomorskiego.

2. Wzór dyplomu pilota morskiego określa załącznik nr 1 do rozporządzenia, a wzór dyplomu pilota pełnomorskiego — załącznik nr 2 do rozporządzenia.

§ 3. 1. Dyplom pilota morskiego uprawnia do świadczenia usług pilotowych na akwenu, na który został wydany. Dyplom wydawany jest przez dyrektora urzędu morskiego właściwego terytorialnie dla rejonu pilotowego, w którym kandydat na pilota odbywał praktykę pilotową.

2. Do świadczenia usług pilotowych w pilotażu morskim w portach: Gdańsk, Gdynia, Świnoujście, Szczecin oraz na redach tych portów, a także na torze wodnym Świnoujście—Szczecin wymagane jest posiadanie dyplomu pilota morskiego wraz z uprawnieniem pilotowym. Wzór uprawnienia pilotowego określa załącznik nr 3 do rozporządzenia.

§ 4. 1. Dyplom pilota pełnomorskiego uprawnia do świadczenia usług pilotowych na morzu terytorialnym i pozostałych akwenach Morza Bałtyckiego. Dyplom wydawany jest przez Dyrektora Urzędu Morskiego w Gdyni oraz Dyrektora Urzędu Morskiego w Szczecinie.

2. Wraz z dyplomem, o którym mowa w ust. 1, wydaje się kartę identyfikacyjną pilota pełnomorskiego. Wzór karty określa załącznik nr 4 do rozporządzenia.

§ 5. Osoba ubiegająca się o uzyskanie albo odnowienie dokumentów, o których mowa w § 2 ust. 1, powinna posiadać ważne świadectwo zdolności do wykonywania pracy na statkach, wydane przez uprawnionego lekarza, na podstawie odrębnych przepisów.

§ 6. 1. Do uzyskania dyplomu pilota morskiego uprawniającego do świadczenia usług pilotowych w pilotażu morskim w portach: Gdańsku, Gdyni, Świnoujściu, Szczecinie oraz na redach tych portów, a także na torze wodnym Świnoujście—Szczecin wymagane jest posiadanie:

- 1) dyplomu kapitana żeglugi wielkiej;
- 2) 12-miesięcznej praktyki pływania na stanowisku kapitana na morskich statkach handlowych o pojemności brutto 3 000 i powyżej w żegludze międzynarodowej;
- 3) praktyki w pilotowaniu statków odbytej w charakterze kandydata na pilota morskiego;
- 4) świadectwa ukończenia kursu manewrowania statkami na symulatorze manewrowym;
- 5) świadectwa złożenia egzaminu kwalifikacyjnego.

2. Praktyka, o której mowa w ust. 1 pkt 3, polega na uczestniczeniu w realizacji co najmniej 150 usług pilotowych wykonywanych w pilotażu morskim przez pilotów wyznaczonych przez szefa pilotów właściwego dla rejonu pilotowego, w którym kandydat na pilota morskiego odbywa praktykę. Praktyka powinna trwać przez okres co najmniej 6 miesięcy i zostać odbyta nie wcześniej niż w roku poprzedzającym wydanie dyplomu pilota morskiego.

§ 7. 1. Do uzyskania dyplomu pilota morskiego uprawniającego do świadczenia usług pilotowych w pilotażu morskim w portach i na torach wodnych innych, niż wymienione w § 6 ust. 1, wymagane jest posiadanie:

- 1) dyplomu kapitana żeglugi przybrzeżnej oraz 12-miesięcznej praktyki pływania na stanowisku kapitana albo dyplomu starszego oficera pokładowego na statkach o pojemności brutto od 500 do 3 000 lub dyplomu wyższego oraz 12-miesięcznej praktyki pływania na stanowisku starszego oficera lub kapitana;
- 2) praktyki w pilotowaniu statków odbytej w charakterze kandydata na pilota morskiego;
- 3) dokumentów, o których mowa w § 6 ust. 1 pkt 4 i 5.

2. Praktyka, o której mowa w ust. 1 pkt 2, polega na uczestniczeniu w realizacji co najmniej 10 usług pilotowych wykonywanych w pilotażu morskim przez pilotów wyznaczonych przez szefa pilotów właściwego dla rejonu pilotowego, w którym kandydat na pilota morskiego odbywa praktykę.

§ 8. Dokumentem potwierdzającym odbycie wymaganej rozporządzeniem praktyki w pilotowaniu statków jest zaświadczenie odbycia praktyki pilotowej wystawione przez szefa pilotów właściwego dla rejonu pilotowego, w którym kandydat na pilota morskiego lub pilot morski odbywał praktykę.

§ 9. Do uzyskania dyplomu pilota pełnomorskiego wymagane jest posiadanie:

- 1) dyplomu kapitana żeglugi wielkiej;
- 2) 36-miesięcznej praktyki pływania na stanowisku kapitana na morskich statkach handlowych o pojem-

¹⁾ Minister Infrastruktury kieruje działem administracji rządowej — gospodarka morską, na podstawie § 1 ust. 2 pkt 2 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 29 marca 2002 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Infrastruktury (Dz. U. Nr 32, poz. 302 oraz z 2003 r. Nr 19, poz. 165).

ności brutto 3 000 i powyżej w żegludze międzynarodowej, w tym 12 miesięcy praktyki na statkach o długości całkowitej powyżej 180 m;

- 3) praktyki w pilotowaniu statków, polegającej na uczestniczeniu w realizacji co najmniej 3 usług pilotowych wykonywanych w pilotażu pełnomorskim na Morzu Bałtyckim przez pilotów pełnomorskich wyznaczonych przez dyrektora Urzędu Morskiego w Gdyni lub Szczecinie;
- 4) świadectwa ukończenia kursu manewrowania dużymi statkami na modelach pływających — redukcyjnych;
- 5) świadectwa złożenia egzaminu kwalifikacyjnego.

§ 10. 1. Dyplom pilota morskiego oraz dyplom pilota pełnomorskiego zachowują ważność przez okres 2 lat i podlegają odnowieniu na zasadach określonych w rozporządzeniu.

2. W sprawach wydawania dokumentów, o których mowa w ust. 1, oraz uprawnienia, o którym mowa w § 3 ust. 2, stosuje się przepisy Kodeksu postępowania administracyjnego.

§ 11. Do uzyskania uprawnienia pilotowego w pilotażu na obszarach, o których mowa w § 3 ust. 2, wymagane jest:

- 1) posiadanie dyplomu pilota morskiego — na statki morskie o długości całkowitej do 130 m;
- 2) świadczenie usług pilotowych przez co najmniej 12 miesięcy i pilotowanie w tym czasie co najmniej 100 statków o długości całkowitej do 130 m — na statki morskie o długości całkowitej do 170 m;
- 3) świadczenie usług pilotowych przez co najmniej 24 miesiące i pilotowanie w tym czasie co najmniej 50 statków o długości całkowitej większej niż 130 m do 170 m — na statki morskie o długości całkowitej do 200 m;
- 4) świadczenie usług pilotowych przez co najmniej 36 miesięcy i pilotowanie w tym czasie co najmniej 15 statków o długości całkowitej większej niż 170 m do 200 m oraz posiadanie świadectwa ukończenia kursu manewrowania dużymi statkami na modelach pływających — redukcyjnych — na statki morskie o długości całkowitej powyżej 200 m.

§ 12. 1. Warunkiem odnowienia dyplomu pilota morskiego jest zaliczenie egzaminu sprawdzającego znajomość obowiązujących przepisów portowych oraz warunków żeglugowych panujących na akwenu, w którym pilot wykonuje usługi pilotowe, oraz:

- 1) świadczenie usług pilotowych przez okres co najmniej 12 miesięcy i pilotowanie co najmniej 30 statków — dla odnowienia dyplomu, o którym mowa w § 6 ust. 1;
- 2) pilotowanie co najmniej 5 statków — dla odnowienia dyplomu, o którym mowa w § 7 ust. 1.

2. W przypadku uzyskania negatywnego wyniku z egzaminu sprawdzającego warunkiem odnowienia dyplomu jest zaliczenie egzaminu kwalifikacyjnego, o którym mowa w § 6 ust. 1 pkt 5.

§ 13. Warunkiem odnowienia dyplomu pilota pełnomorskiego jest wykonanie co najmniej 1 usługi pilotowej w pilotażu pełnomorskim na Morzu Bałtyckim.

§ 14. 1. Zmieniając akwen wykonywania usług pilotowych, pilot morski jest obowiązany do:

- 1) odbycia praktyki pilotowej w wymiarze odpowiadającym połowie praktyki, o której mowa odpowiednio w § 6 ust. 2 albo § 7 ust. 2;
- 2) zaliczenia egzaminu, o którym mowa w § 12.

2. Przepis § 12 ust. 2 stosuje się odpowiednio.

§ 15. Egzaminy kwalifikacyjne oraz egzaminy sprawdzające przewidziane w rozporządzeniu przeprowadza dyrektor urzędu morskiego właściwego terytorialnie dla miejsca wydania dyplomu pilota morskiego lub dyplomu pilota pełnomorskiego.

§ 16. W celu zapewnienia prawidłowego wykonywania usług w pilotażu morskim dyrektor właściwego terytorialnie urzędu morskiego:

- 1) określa minimalną liczbę pilotów uprawnionych do świadczenia usług pilotowych w rejonie pilotowym, w którym pilotaż jest obowiązkowy;
- 2) na podstawie odrębnych przepisów prowadzi listę pilotów morskich i pilotów pełnomorskich;
- 3) tworzy stację pilotową i podaje do wiadomości w drodze komunikatu jej siedzibę oraz przedsiębiorcę, który utrzymuje i zarządza stacją pilotową w imieniu przedsiębiorców świadczących usługi pilotowe;
- 4) w drodze komunikatu ogłasza rejon pilotowe oraz terytorialny zasięg działania stacji pilotowej;
- 5) na wniosek organizacji społeczno-zawodowej pilotów powołuje i odwołuje szefa pilotów;
- 6) ustanawia regulamin funkcjonowania stacji pilotowej, w którym określa:
 - a) organizację pracy stacji,
 - b) zakres obowiązków szefa pilotów.

§ 17. W sprawach o wydanie dyplomu pilota morskiego, zezwolenia określającego uprawnienia pilotowe oraz karty identyfikacyjnej pilota pełnomorskiego, wszczętych, lecz nie zakończonych przed dniem wejścia w życie rozporządzenia, stosuje się przepisy tego rozporządzenia.



§ 18. Dyplomy pilota morskiego i zaświadczenia o uzyskaniu uprawnień pilotowych oraz karty identyfikacyjne pilotów pełnomorskich, wydane na podstawie dotychczasowych przepisów, podlegają wymianie w terminie 12 miesięcy od dnia wejścia w życie rozporządzenia na odpowiednie dokumenty określone w rozporządzeniu:

- 1) dyplom pilota morskiego — na dyplom pilota morskiego;
- 2) zaświadczenie o uprawnieniach pilota morskiego — na uprawnienie pilotowe, z zachowaniem uprawnień do pilotowania statków określonej długości;
- 3) zaświadczenie o uprawnieniach do pilotowania statków w pilotażu pełnomorskim — na dyplom pilota pełnomorskiego;
- 4) karta identyfikacyjna pilota pełnomorskiego — na kartę identyfikacyjną pilota pełnomorskiego.

§ 19. Rozporządzenie wchodzi w życie po upływie 2 miesięcy od dnia ogłoszenia.



WZÓR

(papier offsetowy z dwutonowym znakiem wodnym, kolor jasnobłękitny, gramatura 80 g/m², o wymiarach 148,5 x 105 mm)

<div style="text-align: center;">  <p>RZECZOSPOLITA POLSKA <i>REPUBLIC OF POLAND</i></p> <p>DYPLOM PILOTA MORSKIEGO</p> <p>SEA PILOT CERTIFICATE</p> <p>Wydany na podstawie rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 23 stycznia 2003 r. w sprawie kwalifikacji zawodowych pilotów morskich (Dz. U. Nr 39, poz. 339)</p> <p><i>Issued in accordance with</i> <i>Regulation of Minister of Infrastructure of 23rd January 2003</i> <i>on qualifications of sea pilots</i> <i>(Journal of Law No. 39, pos. 339)</i></p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> Hologram Urzędu Morskiego </div> </div>	<p>Dyrektor Urzędu Morskiego w zaświadcza, że: <i>Director of Maritime Office in certifies that:</i></p> <p>..... imię i nazwisko/name and surname</p> <p>..... data i miejsce urodzenia/date and place of birth</p> <p>..... posiada kwalifikacje do pilotowania statków morskich na akwenie: <i>has been qualified to act as a pilot of seagoing ships within the</i> <i>area</i></p> <p>.....</p> <p>..... Dyplom jest ważny tylko w połączeniu z uprawnieniem pilota- wym nr* <i>This Certificate is valid only when presented with the pilot per-</i> <i>mission no.*</i></p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> miejsce na fotografię 3 x 4 cm photo </div> <p>Przyznany z dniem <i>Granted on</i></p> <p>Data wydania <i>Date of issue</i></p> <p>Data ważności dyplomu <i>The validity of this certificate</i></p> <div style="text-align: center; margin: 10px 0;">  <p>pieczęć urzędowa official seal</p> </div> <p>..... podpis pilota/signature of the pilot</p> <p>..... nazwisko i podpis upoważnionej osoby <i>name and signature</i> <i>of duly authorized official</i></p>
--	---

* Umieszcza się w przypadku wydawania dyplomów dla pilotów wykonujących usługi pilotowe w portach: Gdańsk, Gdynia, Świnoujście, Szczecin oraz na redach tych portów, a także na torze wodnym Świnoujście—Szczecin.

(papier offsetowy z dwutonowym znakiem wodnym, kolor jasnoblękitny, gramatura 80 g/m², o wymiarach 148,5 x 105 mm)

<div style="text-align: center;">  <p>RZECZPOSPOLITA POLSKA REPUBLIC OF POLAND</p> <p>DYPLOM PILOTA PEŁNOMORSKIEGO DEEP SEA PILOT CERTIFICATE</p> <p>Wydany na podstawie rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 23 stycznia 2003 r. w sprawie kwalifikacji zawodowych pilotów morskich (Dz. U. Nr 39, poz. 339)</p> <p><i>Issued in accordance with</i> <i>Regulation of Minister of Infrastructure of 23rd January 2003</i> <i>on qualifications of sea pilots</i> <i>(Journal of Law No. 39, pos. 339)</i></p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> Hologram Urzędu Morskiego </div> </div>	<p>Dyrektor Urzędu Morskiego w zaświadcza, że: <i>Director of Maritime Office in certifies that:</i></p> <p>..... imię i nazwisko/name and surname</p> <p>..... data i miejsce urodzenia/date and place of birth</p> <p>posiada zezwolenie na pełnienie czynności pilotowych w pilotażu pełnomorskim na Morzu Bałtyckim. <i>has been granted permission to perform deep sea pilotage in the Baltic Sea.</i></p> <p>Dyplom ważny tylko w połączeniu z Kartą Identyfikacyjną Pilotów Pełnomorskiego <i>This Certificate is valid only when presented with Deep Sea Pilot Identity Card</i></p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;"> miejsce na fotografię 3 × 4 cm photo </div> <p>Przyznano z dniem <i>Granted on</i></p> <p>Data wydania <i>Date of issue</i></p> <p>Data ważności dyplomu <i>The validity of this certificate</i></p> <div style="text-align: center; margin: 10px 0;">  <p>pieczęć urzędowa official seal</p> </div> <p>..... podpis pilota/signature of the pilot</p> <p>..... nazwisko i podpis upoważnionej osoby name and signature of duly authorized official</p>
--	---

Nr/No.

(papier offsetowy z dwutonowym znakiem wodnym, kolor jasnobłękitny, gramatura 80 g/m², o wymiarach 148,5 x 105 mm)



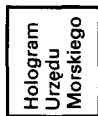
RZECZPOSPOLITA POLSKA
REPUBLIC OF POLAND

UPRAWNIENIE PILOTOWE

PILOT PERMISSION

Wydane na podstawie rozporządzenia Ministra Infrastruktury
z dnia 23 stycznia 2003 r. w sprawie kwalifikacji
zawodowych pilotów morskich
(Dz. U. Nr 39, poz. 339)

*Issued in accordance with Regulation of Minister of Infrastructure of
23rd January 2003 on qualifications of sea pilots
(Journal of Law No. 39, pos. 339)*



Nr/No. ...

Dyrektor Urzędu Morskiego w zaświadcza, że:
Director of Maritime Office in certifies that:
.....
imię i nazwisko/name and surname

posiadać Dyplomu Pilotu Morskiego nr
the holder of Sea Pilot Certificate no.
otrzymał zezwolenie do pilotowania statków morskich w rejonie pilotowym z wymienionymi poniżej ograniczeniami:
has been granted permission to pilot seagoing ships within the pilotage area subject to any limitations indicated below:

dlugość całkowita/length overall	potwierdzenie/ confirmation
do/up to 130 m	
do/up to 170 m	
do/up to 200 m	
powyżej/over 200 m	


Data wydania/Date of issue
.....



.....
nazwisko i podpis upoważnionej osoby
name and signature of duly authorized official

WZÓR

(papier w kolorze czerwonym, o wymiarach 69 x 99 mm)

<div data-bbox="230 1714 319 1821" style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> Hologram Urzędu Morskiego </div> <div data-bbox="207 1455 281 1530" style="text-align: center;">  </div> <p style="text-align: center;"> RZECZPOSPOLITA POLSKA REPUBLIC OF POLAND Karta Identyfikacyjna Pilotów Morskich Deep Sea Pilot Identity Card </p> <p>Nr/No.</p> <p>Dyrektor Urzędu Morskiego w Director of Maritime Office in</p> <p>Data wydania Date of issue</p> <div data-bbox="563 1660 675 1778" style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 5px; text-align: center;"> pieczęć urzędowa official seal </div> <div data-bbox="556 1153 608 1455" style="text-align: right;"> podpis wydającego signature of the issuing authority </div>	<div data-bbox="230 657 296 1078" style="text-align: right;"> nazwisko i imię surname and name </div> <div data-bbox="333 657 400 1078" style="text-align: right;"> miejsce i data urodzenia place and date of birth </div> <div data-bbox="415 646 511 1078"> jest upoważniony do wykonywania pilotażu jest licensed to act as a Deep Sea pilot in the Bałtyckim. Baltic Sea. </div> <div data-bbox="511 646 660 1078"> Wszystkie władze i organizacje proszone są o okazywanie pomocy pilotowi w wyko- nywaniu jego obowiązków służbowych. All authorities involved are requested to render the pilot aid in performing his/her duties. </div> <div data-bbox="207 398 437 582" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> miejsce na fotografię 3 x 4 cm photo </div> <div data-bbox="541 409 601 582" style="text-align: right;"> podpis pilota pilot's signature </div>
--	--